

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

Dichiarazione di prestazione in accordo con il Regolamento (UE) 305/2011

n.: 395CPR13.07


- Codice di identificazione unico del prodotto-tipo: **M0001JR00, apparecchio per il riscaldamento domestico alimentato a pellet di legno**
Modello, lotto, serie o qualsiasi altro elemento che consenta l'identificazione del prodotto da costruzione ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 4: **Magnus**
- Uso o usi previsti del prodotto da costruzione, conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata, come previsto dal fabbricante: **Apparecchio per il riscaldamento domestico alimentato a pellet di legno**
- Nome, denominazione commerciale registrata o marchio registrato e indirizzo del fabbricante ai sensi dell'art. 11, par. 5: **Ravelli
Aico S.r.l.
Via Consorzio Agrario, 3/D
25032 Chiari (Bs) Italia
ph: +39 030 74 02 939, e-mail: info@ravelligroup.it**
- Sistema o sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto da costruzione di cui all'allegato V: **Sistema 3**
- Norma armonizzata: **EN 16510-1:2022, EN 16510-2-6:2022**
- Organismo notificato: **L'organismo notificato IMQ (NB 0051) ha determinato il prodotto-tipo in base a prove di tipo secondo il sistema 3 ed ha rilasciato il rapporto di prova CS25-0118470-01**
- Prestazioni dichiarate:

Caratteristiche Essenziali	Prestazione		
Resistenza meccanica (per sopportare un camino / una canna fumaria)	0 kg		
Sicurezza antincendio			
Distanza da materiali combustibili	d _B = 0 mm d _F = 1500 mm d _C = 750 mm	d _R = 100 mm d _S = 250 mm d _L = 300 mm	d _P = 2000 mm
Tipo e spessore di materiale isolante protettivo	Leggere attentamente le istruzioni		
Igiene, salute e ambiente			
Emissione di prodotti della combustione (al 13% di O ₂)	Potenza termica nominale		Potenza termica ridotta
	CO	28 mg/Nm ³	CO 633 mg/Nm ³
	NO _x	126 mg/Nm ³	NO _x 118 mg/Nm ³
	OGC	2 mg/Nm ³	OGC 2 mg/Nm ³
	PM	11 mg/Nm ³	PM 39 mg/Nm ³
Sicurezza e accessibilità d'uso			
Temperatura dei fumi Temperatura dei fumi allo scarico Tiraggio minimo Portata in massa dei fumi	Potenza termica nominale		Potenza termica ridotta
	156 °C		88 °C
	156 °C		106 °C
	10,0 Pa		10,0 Pa
Sicurezza antincendio per l'installazione del camino	10,5 g/s		6,6 g/s
	Classe di temperatura: T200 G		
Risparmio energetico e conservazione del calore			
Potenza termica nominale Potenza termica resa in ambiente Potenza termica ceduta all'acqua Rendimento	Potenza termica nominale		Potenza termica ridotta
	15,0 kW		7,0 kW
	15,0 kW		7,0 kW
	kW		kW
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente Indice di efficiente energetica Classe di efficienza energetica	92,3 %		93,0 %
	80,8 % 122 A+		
Consumo di energia elettrica	Potenza termica nominale	Potenza termica ridotta	Stand-by
	0,156 kW	0,072 kW	0,002 kW
Uso sostenibile delle risorse naturali			
Sostenibilità ambientale	NPD		

- La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di prestazione viene emessa, in conformità al regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato.
Firmato a nome e per conto del fabbricante da: Marco Tabarelli (CEO)

Chiari (BS) - Italia,

firma



DECLARATION OF PERFORMANCE

Declaration of performance according to Regulation (EU) 305/2011

n.: 395CPR13.07



- | | |
|---|---|
| 1. Unique identification code of the product type:
Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required under Art. 11(4): | M0001JR00, residential space heating appliance fired by wood pellets
Magnus |
| 2. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer: | Residential space heating appliance fired by wood pellets |
| 3. Name, registered trade name or registered trademark and contact address of the manufacturer as required by Art. 11 (5): | Ravelli
Aico S.r.l.
Via Consorzio Agrario, 3/D
25032 Chiari (Bs) Italia
ph: +39 030 74 02 939, e-mail: info@ravelligroup.it |
| 4. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V: | System 3 |
| 5. Harmonised standard: | EN 16510-1:2022, EN 16510-2-6:2022 |
| 6. Notified body: | The notified laboratory IMQ (NB 0051) performed the determination of the product type on the basis of type testing under system 3 and issued test report CS25-0118470-01 |
| 7. Declared performances: | |

Essential characteristics	Performance
Mechanical resistance (to carry a chimney / flue)	0 kg
Fire safety	
Distance to combustible materials	$d_B = 0 \text{ mm}$ $d_R = 100 \text{ mm}$ $d_p = 2000 \text{ mm}$ $d_F = 1500 \text{ mm}$ $d_S = 250 \text{ mm}$ $d_C = 750 \text{ mm}$ $d_L = 300 \text{ mm}$
Material type and thickness of protective insulation material	Read the instructions carefully
Hygiene, health and the environment	
	Nominal heat output Reduced heat output CO 28 mg/Nm³ CO 633 mg/Nm³ NOx 126 mg/Nm³ NOx 118 mg/Nm³ OGC 2 mg/Nm³ OGC 2 mg/Nm³ PM 11 mg/Nm³ PM 39 mg/Nm³
Emission of combustion products (at 13% di O ₂)	
Safety and accessibility in use	
	Nominal heat output Reduced heat output Flue gas temperature 156 °C 88 °C Flue gas outlet temperature 156 °C 106 °C Minimum flue draught 10,0 Pa 10,0 Pa Flue gas mass flow 10,5 g/s 6,6 g/s
Flue gas temperature	
Flue gas outlet temperature	
Minimum flue draught	
Flue gas mass flow	
Fire safety of installation to the chimney	Temperature class: T200 G
Risparmio energetico e conservazione del calore	
	Nominal heat output Reduced heat output Nominal heat output 15,0 kW 7,0 kW Room heating output 15,0 kW 7,0 kW Water heating output kW kW Efficiency 92,3 % 93,0 %
Nominal heat output	
Room heating output	
Water heating output	
Efficiency	
Seasonal space heating energy efficiency	80,8 %
Energy efficiency index	122
Energy efficiency class	A+
	Nominal heat output Reduced heat output Stand-by Electric power consumption 0,156 kW 0,072 kW 0,002 kW
Electric power consumption	
Sustainable use of natural resources	
Environmental sustainability	NPD

8. The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.
 Signed for and on behalf of the manufacturer by: Marco Tabarelli (CEO)

Chiari (BS) - Italia,

signature



DECLARATION DES PERFORMANCES

Conformément au Règlement (UE) 305/2011

n.: 395CPR13.07


- Code d'identification unique du produit type: **M0001JR00, appareil de chauffage domestique à combustible solide suivant les normes**
N° de type, lot, série ou tout autre élément permettant l'identification du produit de construction, suivant art 11, par 4: **Magnus**
- Usage(s) prévu(s) du produit de construction, conformément à la spécificité technique harmonisée applicable, comme prévu par le fabricant: **Appareil de chauffage domestique à combustible solide suivant les normes (pellet)**
- Nom, raison sociale ou marque déposée et adresse de contact du fabricant, conformément à l'Art.11, par 5: **Ravelli
Aico S.r.l.
Via Consorzio Agrario, 3/D
25032 Chiari (Bs) Italia
ph: +39 030 74 02 939, e-mail: info@ravelligroup.it**
- Système d'évaluation et de vérification de la constance des performances du produit de construction, conformément à l'annexe V: **Système 3**
- Norme harmonisée: **EN 16510-1:2022, EN 16510-2-6:2022**
- Organisme notifié: **El organismo notificado IMQ (NB 0051) ha determinado el tipo de producto basándose en ensayos de tipo según el sistema 3 y ha emitido el informe de ensayo CS25-0118470-01**

7. Performance(s) déclarée(s):

Caractéristiques Essentielles	Performances		
Resistance mécanique (en support cheminée / conduit de fumées)	0 kg		
Sécurité Incendie			
Distance pour matériaux combustibles	d _B = 0 mm d _F = 1500 mm d _C = 750 mm	d _R = 100 mm d _S = 250 mm d _L = 300 mm	d _P = 2000 mm
Type de matériau et épaisseur du ou des matériaux d'isolation de protection	Lire attentivement les instructions		
Hygiène, santé et environnement			
Emissions de dérivés de combustion (al 13% di O ₂)	Puissance utile nominale		Puissance utile à charge partielle
	CO	28 mg/Nm ³	CO 633 mg/Nm ³
	NOx	126 mg/Nm ³	NOx 118 mg/Nm ³
	OGC	2 mg/Nm ³	OGC 2 mg/Nm ³
	PM	11 mg/Nm ³	PM 39 mg/Nm ³
Sécurité d'utilisation et accessibilité			
Température des fumées Température des fumées à la buse d'évacuation Tirage minimal Débit massique des fumées	Puissance utile nominale		Puissance utile à charge partielle
	156 °C		88 °C
	156 °C		106 °C
	10,0 Pa		10,0 Pa
	10,5 g/s		6,6 g/s
Sécurité incendie pour l'installation d'un conduit de fumée	Classe de température: T200 G		
Économie d'énergie et isolation thermique			
Puissance utile Puissance utile émise dans la pièce Puissance utile du bouilleur Rendement	Puissance utile nominale		Puissance utile à charge partielle
	15,0 kW		7,0 kW
	15,0 kW		7,0 kW
	kW		kW
	92,3 %		93,0 %
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux	80,8 %		
Indice d'efficacité énergétique	122		
Classe d'efficacité énergétique	A+		
Consommation d'énergie électrique	Puissance utile nominale	Puissance utile à charge partielle	Stand-by
	0,156 kW	0,072 kW	0,002 kW
Utilisation durable des ressources naturelles			
Durabilité environnementale	NPD		

- Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) n° 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus.
Signé pour le fabricant et en son nom par: Marco Tabarelli (CEO)

Chiari (BS) - Italia,

signature



LEISTUNGSERKLÄRUNG

Gemas der Verordnung (EG) Nr. 305/2011

n.: 395CPR13.07


- Eindeutiger Identifikationscode des Produktes - Typ:
Modell und/oder Losnr. und/oder Seriennr. (Art.11-4):
M0001JR00, Mit Holzpellets befeuerte Warmerzeuger für den Wohnbereich Magnus
- Vorgesehene Verwendung des Produkts in Übereinstimmung mit der geltenden harmonisierten technischen Spezifikation:
Mit Holzpellets befeuerte Warmerzeuger für den Wohnbereich
- Name oder registriertes Warenzeichen des Herstellers (Art 11-5):
**Ravelli
Aico S.r.l.
Via Consorzio Agrario, 3/D
25032 Chiari (Bs) Italia
ph: +39 030 74 02 939, e-mail: info@ravelligroup.it**
- System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (Anlage 5):
System 3
- Harmonisierte Norm:
EN 16510-1:2022, EN 16510-2-6:2022
- Notifiziertes Prüflabor:
L'organismo notificato IMQ (NB 0051) ha determinato il prodotto-tipo in base a prove di tipo secondo il sistema 3 ed ha rilasciato il rapporto di prova CS25-0118470-01
- Erklärte Leistungen:

Wesentliche Merkmale	Leistungen			
Mechanische Festigkeit (um den Kamin zu tragen)	0 kg			
Brandschutz				
Abstand von brennbarem Material	d _B = 0 mm d _F = 1500 mm d _C = 750 mm	d _R = 100 mm d _S = 250 mm d _L = 300 mm	d _P = 2000 mm	
Materialtyp und Materialstärke der Wärmedämmung	Siehe Gebrauchsanweisung sorgfältig			
Hygiene, Gesundheit und Umweltschutz				
Emission von Verbrennungsprodukten (al 13% di O ₂)	Nennwärmeleistung		Teillast-Wärmeleistung	
	CO	28 mg/Nm ³	CO	633 mg/Nm ³
	NOx	126 mg/Nm ³	NOx	118 mg/Nm ³
	OGC	2 mg/Nm ³	OGC	2 mg/Nm ³
	PM	11 mg/Nm ³	PM	39 mg/Nm ³
Sicherheit und Barrierefreiheit bei der Nutzung				
Abgastemperatur Temperatur am Abgasstutzen Mindestförderdruck Abgasmassenstrom	Nennwärmeleistung		Teillast-Wärmeleistung	
	156 °C		88 °C	
	156 °C		106 °C	
	10,0 Pa		10,0 Pa	
	10,5 g/s		6,6 g/s	
Brandsicherheit für Installation an den Schornstein	Temperaturklasse: T200 G			
Energieeinsparung und Wärmeschutz				
Wärmeleistung Raumwärmeleistung Wasserwärmeleistung Effizienz	Nennwärmeleistung		Teillast-Wärmeleistung	
	15,0 kW		7,0 kW	
	15,0 kW		7,0 kW	
	kW		kW	
	92,3 %		93,0 %	
Raumheizungs – Jahresnutzungsgrad	80,8 %			
Energieeffizienzindex	122			
Energieeffizienzklasse	A+			
Consumo di energia elettrica	Nennwärmeleistung	Teillast-Wärmeleistung	Stand-by	
	0,156 kW	0,072 kW	0,002 kW	
Nachhaltiger Nutzung der natürlichen Ressourcen				
Ökologische Nachhaltigkeit	NPD			

- Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.
Unterzeichnet für und im Namen des Herstellers von: Marco Tabarelli (CEO)

Chiari (BS) - Italia,

 unterschift


DECLARACIÓN DE PRESTACIÓN

Declaración de prestación conforme al reglamento (UE) 305/2011

n.: 395CPR13.07



1. Código de identificación único del producto-tipo: **M0001JR00, Aparato para calefacción doméstica, alimentado con pellets de madera Magnus**
 Modelo, lote, serie o cualquier otro elemento que permita la identificación del producto, en virtud del artículo 11, párrafo 4:
2. Usos previstos del producto de conformidad con las especificaciones técnicas armonizadas correspondientes: **Aparato para calefacción doméstica, alimentado con pellets de madera**
3. Nombre o marca registrada y dirección del fabricante en virtud del artículo 11, párrafo 5: **Ravelli
Aico S.r.l.
Via Consorzio Agrario, 3/D
25032 Chiari (Bs) Italia
ph: +39 030 74 02 939, e-mail: info@ravelligroup.it**
4. Sistema de valoración y verificación de la constancia de la prestación en virtud del anexo V: **Sistema 3**
5. Especificación técnica armonizada: **EN 16510-1:2022, EN 16510-2-6:2022**
6. Laboratorio notificado: **L'organismo notificato IMQ (NB 0051) ha determinato il prodotto-tipo in base a prove di tipo secondo il sistema 3 ed ha rilasciato il rapporto di prova CS25-0118470-01**

7. Prestaciones declaradas:

Características esenciales	Prestazione		
Resistencia mecánica (de soporte de la chimenea)	0 kg		
Sicurezza antincendio			
Distancia de materiales combustibles	d _B = 0 mm d _F = 1500 mm d _C = 750 mm	d _R = 100 mm d _S = 250 mm d _L = 300 mm	d _P = 2000 mm
Tipo y espesor del material aislante protector	Lea atentamente las instrucciones		
Higiene, salud y medio ambiente			
Emisiones de productos de combustión (al 13% di O ₂)	Potencia térmica nominal		Potencia térmica reducida
	CO	28 mg/Nm ³	CO 633 mg/Nm ³
	NOx	126 mg/Nm ³	NOx 118 mg/Nm ³
	OGC	2 mg/Nm ³	OGC 2 mg/Nm ³
	PM	11 mg/Nm ³	PM 39 mg/Nm ³
Seguridad y accesibilidad de uso			
Temperatura del humo Temperatura de los gases de escape Tiro mínimo de chimenea Tasa de flujo másico de humo	Potencia térmica nominal		Potencia térmica reducida
	156 °C		88 °C
	156 °C		106 °C
	10,0 Pa		10,0 Pa
Tasa de flujo másico de humo	10,5 g/s		6,6 g/s
Seguridad contra incendios para la instalación de chimeneas	Clase de temperatura: T200 G		
Ahorro de energía y conservación del calor			
Potencia térmica nominal Potencia térmica suministrada al entorno Potencia térmica cedida al agua Rendimiento	Potencia térmica nominal		Potencia térmica reducida
	15,0 kW		7,0 kW
	15,0 kW		7,0 kW
	kW		kW
Eficiencia energética de calefacción de espacios estacional Índice de eficiencia energética Clase de eficiencia energética	92,3 %		93,0 %
Consumo de electricidad	Potencia térmica nominal		Potencia térmica reducida
	0,156 kW		0,072 kW
Consumo de electricidad	Stand-by		0,002 kW
Uso sostenible de los recursos naturales			
Sostenibilidad ambiental	NPD		

8. Las prestaciones del producto identificado anteriormente están de acuerdo con el conjunto de prestaciones declaradas. Esta declaración de rendimiento se emite de conformidad con las Reglamento (UE) n° 305/2011, bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante identificado anteriormente.

Firmado por y en nombre del fabricante por: Marco Tabarelli (CEO)

Chiari (BS) - Italia,

firma



DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO

Em base com o regulamento (UE) 305/2011

n.: 395CPR13.07


- Código de identificação único do produto-tipo: **M0001JR00, Aparelho para aquecimento doméstico, alimentado compelletts de madeira**
 Tipo, lote ou número de série ou qualquer outro elemento que permite a identificação do produto de construção, conforme necessário, nos termos do artigo 11-4: **Magnus**
- Utilização prevista do produto em conformidade com a respectiva técnica específica harmonizada: **Aparelho para aquecimento doméstico, alimentado compelletts de madeira**
- Nome ou marca registrada pelo fabricante, nos termos do artigo 11- 5: **Ravelli**
Aico S.r.l.
Via Consorzio Agrario, 3/D
25032 Chiari (Bs) Italia
ph: +39 030 74 02 939, e-mail: info@ravelligroup.it
- Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho, nos termos do anexo V: **Sistema 3**
- Especifica técnica harmonizada: **EN 16510-1:2022, EN 16510-2-6:2022**
- Laboratório notificado: **O organismo notificado IMQ (NB 0051) determinou o tipo de produto com base em ensaios de tipo de acordo com o sistema 3 e emitiu o relatório de ensaio CS25-0118470-01**

7. Desempenhos declarados:

Características essenciais	Desempenho		
Resistência mecânica (para suportar a chaminé)	0 kg		
Segurança contra incêndios			
Distância de materiais combustíveis	d _B = 0 mm d _F = 1500 mm d _C = 750 mm	d _R = 100 mm d _S = 250 mm d _L = 300 mm	d _P = 2000 mm
Tipo e espessura do material isolante de proteção	Leia atentamente as instruções		
Higiene, saúde e ambiente			
Emissão de produtos da combustão (al 13% di O ₂)	Potência térmica nominal		Potência térmica reduzida
	CO	28 mg/Nm ³	CO 633 mg/Nm ³
	NOx	126 mg/Nm ³	NOx 118 mg/Nm ³
	OGC	2 mg/Nm ³	OGC 2 mg/Nm ³
	PM	11 mg/Nm ³	PM 39 mg/Nm ³
Segurança e acessibilidade de utilização			
Temperatura da fumaça Temperatura dos gases de escape Tiragem mínima da chaminé Taxa de fluxo de massa de fumo	Potência térmica nominal		Potência térmica reduzida
	156 °C		88 °C
	156 °C		106 °C
	10,0 Pa		10,0 Pa
	10,5 g/s		6,6 g/s
Segurança contra incêndio para instalação de lareira	Classe de temperatura: T200 G		
Economia de energia e preservação do calor			
Potência térmica nominal Potência térmica libertada no ambiente Potência térmica cedida à água Rendimento	Potência térmica nominal		Potência térmica reduzida
	15,0 kW		7,0 kW
	15,0 kW		7,0 kW
	kW		kW
Eficiência energética do aquecimento sazonal de espaços Índice de eficiência energética Classe de eficiência energética	92,3 %		93,0 %
	80,8 %		
	122		
Consumo di energia elettrica	A+		
	Potência térmica nominal	Potência térmica reduzida	Stand-by
	0,156 kW	0,072 kW	0,002 kW
Utilização sustentável dos recursos naturais			
Sustentabilidade ambiental	NPD		

- O desempenho do produto acima identificado está de acordo com o conjunto de desempenhos declarados. Esta declaração de desempenho é emitida de acordo com o Regulamento (UE) n.º 305/2011, da exclusiva responsabilidade do fabricante acima identificado.
 Assinado por e em nome do fabricante por: Marco Tabarelli (CEO)

Chiari (BS) - Italia,

assinatura



PRESTATIEVERKLARING

Volgens Verordening (EU) nr. 305/2011

n.: 395CPR13.07


- Unieke identificatiecode van het producttype:: **M0001JR00, apparaat voor huishoudelijke verwarming, gestookt**
 Model en/of lotnr. en/of serienummer (Art.11-4): **Magnus**
- Het beoogde gebruik van het product in overeenstemming met de toepasselijke geharmoniseerde technische specificatie: **Apparaat voor huishoudelijke verwarming, gestookt**
- Naam of handelsmerk van de fabrikant (Art 11-5): **Ravelli**
Aico S.r.l.
Via Consorzio Agrario, 3/D
25032 Chiari (Bs) Italia
ph: +39 030 74 02 939, e-mail: info@ravelligroup.it
- Systeem voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid (Bijlage 5): **System 3**
- Geharmoniseerde technische specificatie: **EN 16510-1:2022, EN 16510-2-6:2022**
- Erkend laboratorium: **De aangemelde instantie IMQ (NB 0051) heeft het producttype bepaald op basis van typetests volgens systeem 3 en heeft het testrapport CS25-0118470-01 uitgegeven.**
- Aangegeven prestaties:

Essentiële kenmerken Prestatie	Prestatie			
Mechanische sterkte (om de haard te ondersteunen)	0 kg			
Brandwerendheid				
Afstand van brandbaar materiaal	d _B = 0 mm d _F = 1500 mm d _C = 750 mm	d _R = 100 mm d _S = 250 mm d _L = 300 mm	d _P = 2000 mm	
Type en dikte van beschermend isolatiemateriaal	Lees de instructies zorgvuldig door			
Hygiëne, gezondheid en milieu				
Uitstoot verbrandingsproducten (al 13% di O ₂)	op nominaal vermogen		op beperkt vermogen	
	CO	28 mg/Nm ³	CO	633 mg/Nm ³
	NOx	126 mg/Nm ³	NOx	118 mg/Nm ³
	OGC	2 mg/Nm ³	OGC	2 mg/Nm ³
	PM	11 mg/Nm ³	PM	39 mg/Nm ³
Veiligheid en toegankelijkheid van het gebruik				
Rooktemperatuur Uitlaatgastemperatuur Minimale schoorsteentrek Massastroom van rook	op nominaal vermogen		op beperkt vermogen	
	156 °C		88 °C	
	156 °C		106 °C	
	10,0 Pa		10,0 Pa	
	10,5 g/s		6,6 g/s	
Brandveiligheid bij de installatie van open haarden	Temperatuurklasse: T200 G			
Energiebesparing en warmtebehoud				
Nominaal vermogen Vermogen afgegeven aan het milieu Vermogen afgegeven aan het water Rendement	op nominaal vermogen		op beperkt vermogen	
	15,0 kW		7,0 kW	
	15,0 kW		7,0 kW	
	kW		kW	
	92,3 %		93,0 %	
Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming	80,8 %			
Energie-efficiëntie-index	122			
Energie-efficiëntieklasse	A+			
Elektriciteitsverbruik	op nominaal vermogen	op beperkt vermogen	Stand-by	
	0,156 kW	0,072 kW	0,002 kW	
Duurzaam gebruik van natuurlijke hulpbronnen				
Milieuduurzaamheid	NPD			

- De prestaties van het hierboven genoemde product zijn in overeenstemming met de reeks aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt uitgegeven overeenkomstig Verordening (EU) nr. 305/2011, onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven genoemde fabrikant.
 Ondertekend voor en namens de fabrikant door: Marco Tabarelli (CEO)

Chiari (BS) - Italia,

handtekening



YDEEVNEDEKLARATION

I henhold til forordning (EU) 305/2011

n.: 395CPR13.07


- | | |
|---|---|
| 1. Produkttypens unikke identifikationskode:
Model og/eller partinr. og/eller serienr, i henhold til artikel 11-4: | M0001JR00, Apparat til boligopvarmning med træpiller |
| 2. Tilsigtede anvendelser af produktet i overensstemmelse med den pågældende harmoniserede tekniske specifikation: | Magnus |
| 3. Fabrikantens navn eller registreret varemærke, i henhold til artikel 11-5: | Apparat til boligopvarmning med træpiller |
| 4. System til vurdering og kontrol af ydeevnens konstans, i henhold til bilag V: | Ravelli |
| 5. Harmoniseret teknisk specifikation: | Aico S.r.l. |
| 6. Notificeret laboratorium: | Via Consorzio Agrario, 3/D |
| 7. Deklarerede ydeevner: | 25032 Chiari (Bs) Italia |
| | ph: +39 030 74 02 939, e-mail: info@ravelligroup.it |
| | System 3 |
| | EN 16510-1:2022, EN 16510-2-6:2022 |
| | Det bemyndigede organ IMQ (NB 0051) har bestemt produkttypen baseret på typetest i henhold til system 3 og har udstedt testrapporten CS25-0118470-01 |

Væsentlige egenskaber	Ydeevne		
Mekanisk styrke (til at støtte skorstenen)	0 kg		
Brandsikkerhed			
Afstand fra brændbart materialer	d _B = 0 mm d _F = 1500 mm d _C = 750 mm	d _R = 100 mm d _S = 250 mm d _L = 300 mm	d _P = 2000 mm
Type og tykkelse af beskyttende isoleringsmateriale	Læs instruktionerne omhyggeligt		
Hygiejne, sundhed og miljø			
Emissioner forbrændingsprodukter (al 13% di O ₂)	Nominel effekt		Nedsat effekt
	CO	28 mg/Nm ³	CO 633 mg/Nm ³
	NOx	126 mg/Nm ³	NOx 118 mg/Nm ³
	OGC	2 mg/Nm ³	OGC 2 mg/Nm ³
	PM	11 mg/Nm ³	PM 39 mg/Nm ³
Sikkerhed og tilgængelighed ved brug			
Røgstemperatur Udstødningsgas temperatur Minimum skorstenstræk Massestrømningshastighed af røg	Nominel effekt		Nedsat effekt
	156 °C		88 °C
	156 °C		106 °C
	10,0 Pa		10,0 Pa
Brandsikkerhed til pejsemontering	10,5 g/s		6,6 g/s
	Temperaturklasse: T200 G		
Energibesparelse og varmebevarelse			
Nominel effekt Effekt overført til omgivelserne Effekt overført til vandet Virkningsgrad	Nominel effekt		Nedsat effekt
	15,0 kW		7,0 kW
	15,0 kW		7,0 kW
	kW		kW
Sæsonbestemt rumopvarmning energieffektivitet Energieffektivitetsindeks Energieffektivitetsklasse	92,3 %		93,0 %
	80,8 %		
	122		
Elforbrug	A+		
	Nominel effekt	Nedsat effekt	Stand-by
	0,156 kW	0,072 kW	0,002 kW
Bæredygtig brug af naturressourcer			
Miljømæssig bæredygtighed	NPD		

8. Ydeevnen af produktet identificeret ovenfor er i overensstemmelse med sættet af deklarerede ydeevner. Denne ydeevnedeklaration er udstedt i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011, alene under den ovenfor identificerede fabrikants ansvar.
Underskrevet for og på vegne af producenten af: Marco Tabarelli (CEO)

Chiari (BS) - Italia,

underskrift



YTELSESERKLÆRING

Ytelseserklæring i henhold til forordning (EU) 305/2011

nr.: 395CPR13.07



- | | |
|---|---|
| 1. Unik identifikasjonskode for produkttypen:
Modell, parti, serie eller annen form for angivelse som tillater identifisering av byggevaren i samsvar med artikkel 11 nr. 4:
2. Byggevarens tilsktede bruksområde(r), i samsvar med den relevante harmoniserte tekniske spesifikasjonen, som angitt av produsenten:
3. Produsentens navn, registrerte firmanavn eller registrerte varemerke og adresse i henhold til artikkel 11, nr. 5:
4. System eller systemer for vurdering og kontroll av byggevarens konstante ytelse som fastsatt i vedlegg V:
5. Harmonisert teknisk spesifikasjon:
6. Varslet organ:
7. Erklært ytelse: | M0001JR00, oppvarmingsapparat for hjemmet fyr med trepellets
Magnus

Oppvarmingsapparat for hjemmet fyr med trepellets

Ravelli
Aico S.r.l.
Via Consorzio Agrario, 3/D
25032 Chiari (Bs) Italia
ph: +39 030 74 02 939, e-mail: info@ravelligroup.it

System 3

EN 16510-1:2022, EN 16510-2-6:2022
Det meldte organet IMQ (NB 0051) har fastslått produkttypen på grunnlag av typeprøving i henhold til system 3 og har utstedt testrapporten CS25-0118470-01 |
|---|---|

Vesentlige egenskaper	Ytelse		
Mekanisk motstand (for å støtte skorstein/røykrør)	0 kg		
Brannsikkerhet			
Avstand fra brennbare materialer	d _B = 0 mm d _F = 1500 mm d _C = 750 mm	d _R = 100 mm d _S = 250 mm d _L = 300 mm	d _P = 2000 mm
Type og tykkelse på beskyttende isolasjonsmateriale	Les instruksjonene nøye		
Hygiene, helse og miljø			
Utslipp av forbrenningsprodukter (al 13% di O ₂)	Nominell varmeeffekt		Redusert varmeeffekt
	CO	28 mg/Nm ³	CO 633 mg/Nm ³
	NOx	126 mg/Nm ³	NOx 118 mg/Nm ³
	OGC	2 mg/Nm ³	OGC 2 mg/Nm ³
	PM	11 mg/Nm ³	PM 39 mg/Nm ³
Sikkerhet og tilgjengelighet ved bruk			
Røyktemperatur Eksostemperatur Minimum skorsteinstrekk Massestrømningshastighet for røyk	Nominell varmeeffekt		Redusert varmeeffekt
	156 °C		88 °C
	156 °C		106 °C
	10,0 Pa		10,0 Pa
Massestrømningshastighet for røyk	10,5 g/s		6,6 g/s
Brannsikkerhet for peisinstallasjon	Temperaturklasse: T200 G		
Energisparing og varmekonservering			
Nominell varmeeffekt Varmeeffekt i rommet Varmeeffekt overført til vann Ytelse	Nominell varmeeffekt		Redusert varmeeffekt
	15,0 kW		7,0 kW
	15,0 kW		7,0 kW
	kW		kW
Ytelse	92,3 %		93,0 %
Sesongbasert romoppvarming energieffektivitet	80,8 %		
Energieffektivitetsindeks	122		
Energieffektivitetsklasse	A+		
Strømforbruk	Nominell varmeeffekt	Redusert varmeeffekt	Stand-by
	0,156 kW	0,072 kW	0,002 kW
Bærekraftig bruk av naturressurser			
Miljømessig bærekraft	NPD		

8. Ytelsen til produktet identifisert ovenfor er i samsvar med settet med deklærte ytelser. Denne ytelseserklæringen er utstedt i samsvar med forordning (EU) nr. 305/2011, under eget ansvar av produsenten identifisert ovenfor.
 Signert for og på vegne av produsenten av: Marco Tabarelli (CEO)

Chiari (BS) - Italia,

signatur



PRESTANDAFÖRSÄKRAN

Prestandaförsäkrans i enlighet med Förordning (EU) 305/2011

nr.: 395CPR13.07



- | | |
|--|---|
| 1. Unik identifieringskod för produkttyp:
Modell, parti, serie eller något annat element som möjliggör identifiering av byggprodukten i enlighet med artikel 11, paragraf 4:
2. Avsedd(a) användning(ar) av byggprodukten, i enlighet med den relevanta harmoniserade tekniska specifikationen, enligt tillverkarens avsikt:
3. Tillverkarens namn, registrerade firmanamn eller registrerade varumärke och adress i enlighet med art. 11, par. 5:
4. System för bedömning och kontroll av beständigheten hos byggproduktens prestanda enligt bilaga V:
5. Harmoniserad teknisk specifikation:
6. Anmält organ:
7. Deklarerad prestation: | M0001JR00, apparat för uppvärmning av bostäder som drivs med träpellets
Magnus

Apparat för uppvärmning av bostäder som drivs med träpellets

Ravelli
Aico S.r.l.
Via Consorzio Agrario, 3/D
25032 Chiari (Bs) Italia
ph: +39 030 74 02 939, e-mail: info@ravelligroup.it

System 3

EN 16510-1:2022, EN 16510-2-6:2022
Det anmälda organet IMQ (NB 0051) har fastställt produkttypen på grundval av typprovningar enligt system 3 och utfärdat provningsrapporten CS25-0118470-01 |
|--|---|

Väsentliga egenskaper	Prestanda			
Mekanisk hållfasthet (för att stödja en eldstad/skorsten)	0 kg			
Brandskydd				
Avstånd från brännbara material	d _B = 0 mm d _F = 1500 mm d _C = 750 mm	d _R = 100 mm d _S = 250 mm d _L = 300 mm	d _P = 2000 mm	
Typ och tjocklek av skyddande isoleringsmaterial	Läs instruktionerna noggrant			
Hygien, hälsa och miljö				
Utsläpp av förbränningsprodukter (al 13% di O ₂)	Nominell värmeeffekt		Reducerad värmeeffekt	
	CO	28 mg/Nm ³	CO	633 mg/Nm ³
	NOx	126 mg/Nm ³	NOx	118 mg/Nm ³
	OGC	2 mg/Nm ³	OGC	2 mg/Nm ³
	PM	11 mg/Nm ³	PM	39 mg/Nm ³
Säkerhet och tillgänglighet för användning				
Röktemperatur Avgastemperatur Minsta skorstensdrag Rökens massflödeshastighet	Nominell värmeeffekt		Reducerad värmeeffekt	
	156 °C		88 °C	
	156 °C		106 °C	
	10,0 Pa		10,0 Pa	
	10,5 g/s		6,6 g/s	
Brandsäkerhet för eldstadsinstallation	Temperaturklass: T200 G			
Energibesparing och värmebevarande				
Nominell värmeeffekt Utgående värmeeffekt i rummet Värmeeffekt överförd till vatten Verkningsgrad	Nominell värmeeffekt		Reducerad värmeeffekt	
	15,0 kW		7,0 kW	
	15,0 kW		7,0 kW	
	kW		kW	
	92,3 %		93,0 %	
Säsongsbetonad energieffektivitet för uppvärmning av rum Energieffektivitetsindex Energieffektivitetsklass	80,8 % 122 A+			
Elförbrukning	Nominell värmeeffekt	Reducerad värmeeffekt	Stand-by	
	0,156 kW	0,072 kW	0,002 kW	
Hållbar användning av naturresurser				
Miljömässig hållbarhet	NPD			

8. Prestanda för produkten som identifieras ovan är i enlighet med uppsättningen av deklarerade prestanda. Denna prestandadeklaration är utfärdad i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011, under ensamt ansvar av tillverkaren som anges ovan.
 Signerad för och på uppdrag av tillverkaren av: Marco Tabarelli (VD)

Chiari (BS) - Italia,

signatur



DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

Na podstawie rozporządzenia (UE) 305/2011

n.: 395CPR13.07

- | | |
|---|---|
| 1. Unikalny identyfikator typu wyrobu: | M0001JR00, urządzenie do ogrzewania gospodarstw domowych, zasilane drewnianymi peletami |
| Model i/lub nr partii i/lub nr serii, art.11-4: | Magnus |
| 2. Zamierzone zastosowania produktu zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną: | Urządzenie do ogrzewania gospodarstw domowych, zasilane drewnianymi peletami |
| 3. Nazwa lub znak towarowy producenta, art 11-5: | Ravelli
Aico S.r.l.
Via Consorzio Agrario, 3/D
25032 Chiari (Bs) Italia
ph: +39 030 74 02 939, e-mail: info@ravelligroup.it |
| 4. System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych, załącznik V: | System 3 |
| 5. Zharmonizowana specyfikacja techniczna: | EN 16510-1:2022, EN 16510-2-6:2022 |
| 6. Notyfikowane laboratorium: | Jednostka notyfikowana IMQ (NB 0051) ustaliła typ produktu na podstawie badań typu zgodnie z systemem 3 i wydała raport z badań CS25-0118470-01 |
| 7. Deklarowane osiągi: | |

Podstawowe właściwości	Osiągi			
Wytrzymałość mechaniczna (wspieranie komina)	0 kg			
Bezpieczeństwa pożarowego				
Odległość od materiały palne	d _B = 0 mm d _F = 1500 mm d _C = 750 mm	d _R = 100 mm d _S = 250 mm d _L = 300 mm	d _P = 2000 mm	
Rodzaj i grubość materiału izolacyjnego ochronnego	Przeczytaj uważnie instrukcję			
Higiena, zdrowie i środowisko				
Emisja produktów spalania (al 13% di O ₂)	Moc znamionowa		Moc zmniejszona	
	CO	28 mg/Nm ³	CO	633 mg/Nm ³
	NOx	126 mg/Nm ³	NOx	118 mg/Nm ³
	OGC	2 mg/Nm ³	OGC	2 mg/Nm ³
	PM	11 mg/Nm ³	PM	39 mg/Nm ³
Bezpieczeństwo i dostępność użytkowania				
Temperatura dymu Temperatura spalin Minimalny ciąg kominowy Przepływ masowy dymu	Moc znamionowa		Moc zmniejszona	
	156 °C		88 °C	
	156 °C		106 °C	
	10,0 Pa		10,0 Pa	
	10,5 g/s		6,6 g/s	
Bezpieczeństwo przeciwpożarowe przy montażu kominka	Klasa temperaturowa: T200 G			
Oszczędność energii i zachowanie ciepła				
Moc znamionowa Moc przekazywana do otoczenia Moc przekazywana do wody Wydajność	Moc znamionowa		Moc zmniejszona	
	15,0 kW		7,0 kW	
	15,0 kW		7,0 kW	
	kW		kW	
	92,3 %		93,0 %	
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń	80,8 %			
Wskaźnik efektywności energetycznej	122			
Klasa efektywności energetycznej	A+			
Zużycie energii elektrycznej	Moc znamionowa	Moc zmniejszona	Stand-by	
	0,156 kW	0,072 kW	0,002 kW	
Zrównoważone wykorzystanie zasobów naturalnych				
Zrównoważony rozwój środowiska	NPD			

8. Właściwości użytkowe wyrobu określonego powyżej są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana jest zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011, na wyłączną odpowiedzialność producenta wskazanego powyżej.
 Podpisano w imieniu producenta przez: Marco Tabarelli (CEO)

Chiari (BS) - Italia,

podpis



IZJAVA O ZMOGLJIVOSTIH

Glede na določila (UE) 305/2011

n.: 395CPR13.07


- | | |
|---|---|
| 1. Specifična kodna oznaka izdelka-tipa:
Model in/ali št. partije in/ali št. Serije, art.11-4: | M0001JR00, naprava za hišno ogrevanje na lesene pelete. |
| 2. Predvidena uporaba izdelka glede na ustrezno skladno tehnično normo: | Magnus |
| 3. Ime in znamka, ki ju je proizvajalec registriral, art 11-5: | Naprava za hišno ogrevanje na lesene pelete |
| | Ravelli |
| | Aico S.r.l. |
| | Via Consorzio Agrario, 3/D |
| | 25032 Chiari (Bs) Italia |
| | ph: +39 030 74 02 939, e-mail: info@ravelligroup.it |
| 4. Sistem ocenjevanja in preverjanja konstantnosti lastnosti, priloga V: | Sistem 3 |
| 5. Skladna tehnična specifika: | EN 16510-1:2022, EN 16510-2-6:2022 |
| 6. Priglašeni laboratorij: | Priglašeni organ IMQ (NB 0051) je določil tip izdelka na podlagi tipskih preskusov po sistemu 3 in izdal poročilo o preskusu CS25-0118470-01 |
| 7. Navedene zmogljivosti: | |

Bistvene značilnosti	Zmogljivost			
Mehanska upornost (za podporo kamina)	0 kg			
Požarna varnost				
Razdalja od gorljivi materiali	d _B = 0 mm d _F = 1500 mm d _C = 750 mm	d _R = 100 mm d _S = 250 mm d _L = 300 mm	d _P = 2000 mm	
Vrsta in debelina zaščitnega izolacijskega materiala	Natančno preberite navodila			
Higiena, zdravje in okolje				
Ispuščanje produkata izgaranja (al 13% di O ₂)	Nominalna moč		Smanjena snaga	
	CO	28 mg/Nm ³	CO	633 mg/Nm ³
	NOx	126 mg/Nm ³	NOx	118 mg/Nm ³
	OGC	2 mg/Nm ³	OGC	2 mg/Nm ³
	PM	11 mg/Nm ³	PM	39 mg/Nm ³
Varnost in dostopnost uporabe				
Temperatura dima Temperatura izpušnih plinov Minimalni vlek dimnika Masni pretok dima	Nominalna moč		Smanjena snaga	
	156 °C		88 °C	
	156 °C		106 °C	
	10,0 Pa		10,0 Pa	
	10,5 g/s		6,6 g/s	
Požarna varnost pri vgradnji kamina	Temperaturni razred: T200 G			
Varčevanje z energijo in ohranjanje toplote				
Nominalna moč Uporabna moč za okolje Uporabna moč za vodo Izkoristek	Nominalna moč		Smanjena snaga	
	15,0 kW		7,0 kW	
	15,0 kW		7,0 kW	
	kW		kW	
	92,3 %		93,0 %	
Sezonska energetska učinkovitost ogrevanja prostorov	80,8 %			
Indeks energetske učinkovitosti	122			
Razred energijske učinkovitosti	A+			
Poraba električne energije	Nominalna moč	Smanjena snaga	Stand-by	
	0,156 kW	0,072 kW	0,002 kW	
Trajnostna raba naravnih virov				
Okoljska trajnost	NPD			

8. Učinkovitost zgoraj opredeljenega izdelka je v skladu z naborom deklariranih zmogljivosti. Ta izjava o zmogljivosti je izdana v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011, pod izključno odgovornostjo zgoraj navedenega proizvajalca.
 Podpisal za in v imenu proizvajalca: Marco Tabarelli (CEO)

Chiari (BS) - Italia,

podpis

